

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

СД.03.1.1 ПРАКТИКА РЕЧИ

Содержание

| | |
|---|----|
| РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ | 3 |
| Вопросы к зачету | 15 |
| Вопросы к экзамену | 16 |
| Список основной и дополнительной литературы | 17 |

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор (декан факультета)



«31» августа 2011 года

ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

СД.03.1.1. ПРАКТИКА РЕЧИ

1. Цели и задачи дисциплины

Целью преподавания данной дисциплины является развитие общей и коммуникативной (лингвистической, социокультурной и прагматической) компетенций студентов применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации.

Данная цель раскрывается в единстве ее взаимосвязанных компонентов: воспитательного, развивающего, образовательного и практического.

Воспитательный компонент цели заключается:

- в формировании у студентов уважения и интереса к культуре и народу стран изучаемого языка;
- в воспитании культуры общения;
- в поддержании интереса к учению и формированию познавательной активности;
- в воспитании потребности в практическом использовании немецкого языка в различных сферах деятельности.

Развивающий компонент цели предусматривает развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентации, чувств и эмоций студентов, их готовности к коммуникации и, в целом, в гуманитарном и гуманистическом развитии личности обучаемых.

Образовательный компонент цели выражается в расширении эрудиции студентов, их лингвистического, филологического и общего кругозора.

Указанные воспитательный, развивающий и образовательный компоненты цели достигаются в процессе и на основе практического владения студентами немецким языком.

Практический компонент заключается в формировании умений и развитии навыков устной и письменной речи на немецком языке, обеспечивающих основные познавательно-коммуникативные потребности студентов и возможность приобщения их к культурным ценностям народов-носителей немецкого языка.

Содержание обучения рассматривается как некая модель естественного общения, участники которого обладают определенными иноязычными умениями и навыками, а также способностью соотносить языковые средства с нормами речевого этикета и культуры речи, которых придерживаются носители языка.

Задачи изучения дисциплины

- Совершенствование умений и навыков говорения в основных формах речевого высказывания: повествование, описание, рассуждение; монолог, диалог, полилог.
- Совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков.
- Формирование речевых экспрессивных лексических и грамматических навыков.
- Совершенствование фонетических навыков.
- Совершенствование умений и навыков говорения на социально-бытовые темы без подготовки.
- Формирование навыков и развитие умений письма.
- Формирование навыков и развитие умений в диалогической и монологической формах общения.
- Формирование и развитие умений в беспереводном чтении и аудировании.
- Обучение чтению текста про себя, понимание основного содержания текста средней трудности без использования словаря.
- Обучение письменной речи (написание диктантов, изложений, сочинений).
- Дальнейшее формирование навыков и развитие умений и формально-

смыслового анализа текста.

- Совершенствование умений и навыков краткого изложения текста.
- Совершенствование навыков по грамматике.
- Обучение исправлению ошибок в устном и письменном сообщениях.
- Обучение реферированию общеполитических статей и неадаптированных текстов средней трудности.

2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

Студент, изучивший дисциплину, должен знать:

- системы языка и правил ее функционирования в процессе иноязычной коммуникации;
- основные особенности социально-культурного развития страны,
- особенности изучаемого языка в ходе истории и на современном этапе,
- особенности основных правил речевого этикета в немецком языке;
- методические приемы обучения иностранному языку;
- дискурсивную структуру и языковую организацию функционально-стилевых разновидностей текста: художественного, газетно-публицистического, научного, делового;
- языковые характеристики и национально-культурную специфику лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/ письменной речи, подготовленной/ неподготовленной, официальной/ неофициальной речи.

Студент должен уметь:

- воспринимать и порождать иноязычную речь в соответствии с условиями речевой коммуникации;
- осуществлять свое речевое поведение, опираясь на полученные лингвострановедческие знания, вести беседы;
- переводить тексты общего содержания любой категории сложности;
- осуществлять педагогическое общение (управление интеллектуальной деятельностью обучаемых, стимулирование речевой деятельности, организация речевой деятельности и ее контроль);
- интерпретировать художественный и газетно-публицистический текст с точки зрения лингвистики, эстетики и культурологии;
- лингвистически анализировать научный, научно-популярный и деловой текст.

Студент должен владеть навыком:

- устной и письменной речи на иностранном языке в рамках лексической тематики программы;
- аудирования, как при непосредственном общении, так и при прослушивании записей речи носителей языка;
- фонетически и интонационно правильного оформления своей речи (в соответствии с условиями речевой коммуникации, прежде всего, с учетом адресата и характера взаимодействия партнеров);
- речевого высказывания в разных формах монологической и диалогической речи: повествование, описание, рассуждение, анализ художественного, научного, научно-популярного, газетно-публицистического и официально-делового текстов;
- выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в

иноязычном тексте дискурсивными способами.

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

| Вид учебной работы | Всего часов | Семестры | | | | | |
|---|-------------|----------|---------|-------|---------|-------|-------|
| | | V | VI | VII | VIII | IX | X |
| Общая трудоемкость дисциплины | 1408 | 228 | 380 | 228 | 180 | 240 | 152 |
| Аудиторные занятия | 700 | 114 | 190 | 114 | 90 | 120 | 72 |
| Лекции | | | | | | | |
| Практические занятия (ПЗ) | 700 | 114 | 190 | 114 | 90 | 120 | 72 |
| Семинары (С) | | | | | | | |
| Лабораторные работы (ЛР) | | | | | | | |
| И (или) другие виды аудиторных занятий | | | | | | | |
| Самостоятельная работа | 708 | 114 | 190 | 114 | 90 | 120 | 80 |
| Курсовая работа | | | | | | | |
| Расчетно-графические работы | | | | | | | |
| Реферат | | | | | | | |
| И (или) другие виды | | | | | | | |
| Вид итогового контроля (зачет, экзамен) | | экзамен | экзамен | зачет | экзамен | зачет | зачет |

4. Содержание дисциплины

4.1. Разделы дисциплины и виды занятий

| № п/п | Раздел дисциплины | Практические занятия или семинары |
|-------|---|-----------------------------------|
| 1. | Внешность человека. | 36 |
| 2. | Характер человека. | 34 |
| 3. | Правила хорошего тона. | 34 |
| 4. | Мода. | 22 |
| 5. | Отдых. Путешествие. | 38 |
| 6. | Молодежь. Проблемы молодежи. | 38 |
| 7. | Германия сегодня. | 48 |
| 8. | Система образования в Германии. | 34 |
| 9. | Индивидуальное чтение (5, 6 семестр). | 20 |
| 10. | Музыка. | 32 |
| 11. | Изобразительное искусство: живопись. | 34 |
| 12. | Фотоискусство. | 18 |
| 13. | Скульптура. | 16 |
| 14. | Архитектура. | 36 |
| 15. | Рождество, Новый Год. | 20 |
| 16. | Карнавал, Пасха, Троица и другие праздники. | 24 |
| 17. | Индивидуальное чтение (7, 8 семестр). | 24 |
| 18. | Спорт. | 54 |
| 19. | Средства массовой информации. | 54 |

| | | |
|-----|--|----|
| 20. | Наука и техника . | 34 |
| 21. | Экология. | 32 |
| 22. | Индивидуальное чтение (9, 10 семестр). | 18 |

4.2. Содержание разделов дисциплины

1. **Внешность человека:** Красивый человек; красота и уродство; идеальная внешность; внешность или внутренний мир человека? поведение красотки и «серой и мышки»; роль красоты в современном мире; не родись красивой? внешность и счастье человека.
2. **Характер человека:** Природа человека; черты характера; характер и поведение; темперамент человека; характер и внешность; идеальный характер; характер как социальное явление; врожденные или приобретенные черты характера? воспитание характера; изменение характера посредством ежедневных тренировок; положительные черты характера; отрицательные черты характера; качества Личности; развитие или деградация? гении и обыкновенные люди.
3. **Правила хорошего тона:** Потребности человека; стремление человека к красоте; этикет и хорошие манеры; система жестов; нравы и обычаи; культура поведения; такт, приличия и вежливость; типы обращения; на «ТЫ» или на «ВЫ»? приглашение; визиты; формы приветствия; представление и знакомство; формы прощания; культура подношения подарков; язык цветов; имидж; роль костюма; в гостях, общественных местах; в театре, опере и т.д.; поведение за столом; этикет и корреспонденция.
4. **Мода:** Тенденции моды в России и Германии; этапы развития моды, направление стилей моды; известные кутюрье и дома моды в мире; мой стиль в одежде; одежда дорогих марок как символ статуса; джинсы, направления стилей джинсовой одежды; мужская и женская одежда; аксессуары и их роль в создании имиджа; описание внешнего вида (одежды) из классической и аутентичной литературы; стиль и красота; обсуждение моды и вкусов; цвета;
5. **Путешествие. Отдых:** Способы путешествий (на самолете, морем, автобусом, поездом, на машине и т.д); поездка за границу; таможенные и пограничные формальности; обмен денег; путешествие по Германии; альтернативные способы путешествий (путешествие автостопом, активный и пассивный виды отдыха); резервация билета на самолет; правила поведения во время полета; путешествие поездом; пиктограммы в поезде и на вокзале; резервация комнаты в отеле; места отдыха (отели) в Германии и за рубежом; резервация комнаты в отеле; возможные проблемные ситуации в отеле; бюро путешествий; мой идеальный отпуск;
6. **Молодежь. Проблемы молодежи:** Молодежный язык; молодежные группировки; детство и юность; переходный период и его роль в становлении характера молодых людей; как живут молодые люди, какова их зависимость от родителей; понятие «отель мама»; история молодежи Германии; социальные проблемы молодежи; молодое поколение и криминал; выбор профессии и своего места в жизни; молодежь и их представления о будущем; чем занимается молодежь в свободное время; финансовые проблемы молодежи; «конфликт поколений»; молодежные субкультуры в Германии и России;
7. **Германия сегодня:** Географическое положение; природа; водная система; население; религия и церковь; экономика; из истории Германии; Германия в 1945-1990 г.г.; символы государства; государственное устройство и политические институты; профсоюзы; социальная политика; семейная политика; демографическая проблема; молодежная политика; Федеративные

Земли Германии; внешняя и внутренняя политика государства; Германия в Европейском Союзе.

8. **Система образования в Германии:** Структура народного образования в Германии; элементарная ступень; первая ступень; вторая ступень образования; повышение квалификации; система высшего образования в Германии, университеты Германии.
9. **Индивидуальное чтение:** студенты выбирают индивидуально художественную литературу для самостоятельного прочтения, на занятиях студенты кратко презентуют свою книгу, представляя выполненные дополнительные задания.

Требования к индивидуальному чтению:

1. объем: 300 стр. в семестр (5,6 семестры)
2. ведение постраничного словаря
3. краткая информация об авторе
4. передача содержания прочитанного (презентация книги)
5. письменный перевод одной страницы произведения
6. устный произвольный перевод с листа (с использованием постраничного словаря)
7. 80 слов или выражений
10. **Музыка:** Музыкальная терминология: инструменты, жанры и др. Направления в музыке: рок, поп, классика, авторская песня, шансон, народная песня, кантри и др. История музыки. Известные музыканты, певцы, композиторы. Мой любимый (нелюбимый) исполнитель. Моя любимая песня. Современная музыка, исполнители Германии. Концерты, фестивали, музыкальные шоу, телепередачи. Новости музыки. Музыка как отражение души человека, отражение времени. Музыка и радио.
11. **Изобразительное искусство. Живопись:** Искусство в России и Германии: роль, история, развитие, финансирование. Картинные галереи и выставки в Германии и России. История живописи. Мое понимание искусства. Подделка картин; коллекционирование картин. Виды изобразительных работ: рисунок, живопись, мозаика и др.; описание картины: детали картины, план, краски и т.д.; виды изображения: натюрморт, портрет, пейзаж и др.; стили живописи; великие художники.
12. **Фотоискусство:** изобретение фотографии, фотографии и картина – общее и различия, восприятие фотографии и живописи, описание фотографий, виды фотографий, известные фотографы, фотоколлажи, возрождение живописи в фотоискусстве: проекты Е.Рождественской.
13. **Скульптура:** Виды скульптурных работ; история скульптуры; великие скульпторы; описание скульптуры; скульптура моей мечты; известные скульптуры мира, скульптуры города Томска.
14. **Архитектура:** Архитектурные строения и их детали; стили архитектуры; история архитектуры; известные архитекторы России, Германии, мира; архитектор и время; архитектура и архитекторы Томска.
15. **Рождество, Новый Год:** праздники в Германии; празднование Нового Года и Рождества в Германии и России, символы этих праздников, традиционные атрибуты, обычаи; предрождественское время, день св. Николауса, Барбары и т.д.; Новый Год в России и в Германии.
16. **Карнавал, Пасха, Троица и другие праздники:** Празднование Карнавала, подготовка к нему, парад, особенности праздника, символы и атрибуты, карнавальная неделя, аналог в России; празднование Пасхи в Германии и России, символы, традиции и обычаи; празднование Троицы и другие праздники в Германии в сравнении с Россией.
17. **Индивидуальное чтение:** студенты выбирают индивидуально художественную литературу для самостоятельного прочтения, на занятиях

студенты кратко презентуют свою книгу, представляя выполненные дополнительные задания.

Требования к индивидуальному чтению:

- объем: 400 страниц в семестр (7, 8 семестр);
- ведение постраничного словаря;
- краткая информация об авторе;
- передача содержания прочитанного (презентация книги);
- письменный перевод одной страницы произведения;
- устный произвольный перевод с листа (с использованием постраничного словаря);
- 80 слов или выражений.

18. **Спорт:** спорт в жизни человека; виды спорта; мой любимый вид спорта. Олимпийские игры, история их появления и развития. Олимпийские игры сегодня: зимние и летние. Чемпионаты мира, Европы по разным видам спорта. Футбол как один из самых популярных видов спорта. Спортивные репортажи по радио и телевидению. Спорт в моей жизни. Политика государства и спорт.

19. **Средства массовой информации:** Многообразие средств массовой информации; СМИ как четвертая власть в стране. СМИ повсюду. Пресса в Германии и России, представление немецкого, русского печатного издания. Реклама в СМИ, её значение: плюсы и минусы. Создание своей рекламы. Радио и телевидение, программы, каналы в Германии и России, мировые каналы. Программа передач. Молодежь и СМИ: поколение «СМИ» и чтение, молодежь и радио, телевидение: его возможности, влияние на людей. Интернет – популярнейший источник информации.

20. **Наука и техника:** Наука в Германии и России. История науки. Направления в науке. Вклад науки в развитие общества. Великие научные достижения. Знаменитые ученые. Люди и технический прогресс: преимущества и недостатки. Последние достижения техники. Клонирование: плюсы и минусы, прогноз. Влияние технического прогресса на экологию. Проблемы в сфере науки и техники. К чему приведет технический прогресс; мое изобретение, которое изменит мир. Экологически дружелюбные инновационные технологии, техника, изобретения – возможно ли это?

21. **Экология:** Экологические проблемы: загрязнение воздуха, почвы, воды; уничтожение флоры и фауны; глобальное потепление. Экологическая ситуация в стране, Германии и России. Экологические организации. Поиски решений, современные технологии, направленные на решение экологических проблем. Роль отдельного человека. Создание собственного экологического проекта. Инициатива отдельного человека при решении экологических проблем.

22. **Индивидуальное чтение:** студенты выбирают индивидуально художественную литературу для самостоятельного прочтения, на занятиях студенты кратко презентуют свою книгу, представляя выполненные дополнительные задания.

Требования к индивидуальному чтению:

- объем: 500 страниц в семестр (9, 10 семестр);
- ведение постраничного словаря;
- краткая информация об авторе;
- передача содержания прочитанного (презентация книги);
- письменный перевод одной страницы произведения;
- устный произвольный перевод с листа (с использованием постраничного словаря);
- 100 слов или выражений.

5. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

а) основная литература:

- 1 Уткина, Г. И. Немецкий язык : практикум по темам устной речи : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2009. – 175 с. : ил.
- 2 Уткина Г. И. Немецкий язык : практикум по темам устной речи : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2009. – 163 с.
- 3 Уткина, Г. И. Немецкий язык : грамматика : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова, Н. В. Полякова. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2007. – 115 с.
- 4 Немецкий язык : практикум по теме «Театр» : учебно-методическое пособие / [сост. : Н. П. Максимова, И. В. Михайлова]. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2009. – 48 с.

б) дополнительная литература:

- 1 Байдак, А. В. Практика устной и письменной речи по немецкому языку. Средства массовой информации : методические рекомендации по немецкому языку / А. В. Байдак. - Томск : Издательство ТГПУ, 2005. - 42 с.
- 2 Батурина, О. А. Немецкий язык : учебное пособие для педагогических университетов / О. А. Батурина [и др.]. - Томск : Издательство ТГПУ, 2005. – 199 с.
- 3 Бориско, Н. Ф. Бизнес-курс немецкого языка : словарь-справочник / Н. Ф. Бориско. – Изд. 5-е, стереотип. – Киев : Логос, 2000. – 351 с.
- 4 Попов, А. А. Практический курс немецкого языка. Страноведение: учебник / А. А. Попов, Н. Д. Дианова. – М.: Ин. язык, 2001. - 448 с.
- 5 Bahlmann, C. Unterwegs. Lehrwerk für die Mittelstufe. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch / C. Bahlmann [u. a.]. – Germany : Langenscheidt, 1998. – 200 S.
- 6 Bahlmann, C. Unterwegs. Lehrwerk für die Mittelstufe. Deutsch als Fremdsprache. Materialienbuch / C. Bahlmann [и др.]. – Germany : Langenscheidt, 1998. – 200 S.
- 7 Dallapiazza, R.-M. Tangram 2. Kursbuch / R.-M. Dallapiazza [и др.]. – Germany : Max Hueber Verlag, 2000. – 140 S.
- 8 Lodewick, K. Barthel 2. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Mittel- und Oberstufe. Kursbuch / K. Lodewick. – Germany : Faboulde Verlag, 2006. – 136 S.
- 9 Perlmann-Balme, M. Em Abschlusskurs. Kursbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb, D. Weers. – Germany : Max Hueber Verlag, 1999. — 128 S.
- 10 Perlmann-Balme, M. Em Hauptkurs. Kursbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb, D. Weers. – Germany : Max Hueber Verlag, 1997. — 128 S.
- 11 Peulmann-Balme, M. Themen aktuell 3. Kursbuch / M. Peulmann-Balme, A. Tomaszewski, D. Weers. – Germany : Max Hueber Verlag, 2004. — 168 S.
- 12 Schubert-Verlag [Электронный ресурс] : die Seite enthält Online-Aufgaben für Deutsch als Fremdsprache (Niveau A1, A2, B1, B2, C1, C2). – Режим доступа : <http://www.schubert-verlag.de/index.php>

6.2. Средства обеспечения освоения дисциплины

11 компьютеров.

Аудиокассеты, CD-диски:

- Alltag in Deutschland – Bonn. : InterNationes, 1998.
- Deutsch konkret 3 – Berlin. : Langenscheidt, 1983.
- Deutsch warum nicht? – Bonn.
- Em Abschlusskurs – Germany. : Max Hueber Verlag, 1999.
- Em Hauptkurs – Germany. : Max Hueber Verlag, 1997.
- Sieben junge Leute stellen sich vor – München. : Klett, 1989.
- Tangram 2 – Germany. : Max Hueber Verlag, 2000.
- Themen aktuell 2 – München. : Max Hueber Verlag, 2003.
- Themen aktuell 3 – München. : Max Hueber Verlag, 2004.
- Wege – Ismaning. : Max Hueber Verlag, 1992.

Видеокассеты; DVD-диски:

- 100 Jahre deutsche Einheit. Teil 13 – Inter Nationes, 1998.
- Kubus – Haburg-Harburg. : Technische Uni, 1998-2006.
- Europa-Uni Viadrina Frankfurt (Oder).
- Trends in Deutschland.
- Художественный фильм. Босиком по мостовой.
- Художественный фильм. В июле.
- Turbo № 5, 6, 8, 13, 16, 23, 25.
- 100 Jahre (Kassette 2, 4, 8).
- Aspekte 1 (Lektion 2, 9).
- Kubus 3,30, 35, 36.
- Bildschirm 41.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. демонстрационное оборудование (экран и проектор);
2. интерактивная доска;
3. телевизор;
4. DVD-плеер;
5. аудиоманитофон;
6. видеоманитофон.

8. Методические рекомендации и указания по организации изучения дисциплины

8.1. Методические рекомендации преподавателю

На данном этапе развитие основного вида речевой деятельности – говорения – должно происходить на основе определённой лексической темы, при этом необходимо наличие аутентичных текстов – образцов речевого общения, подлежащих усвоению, упражнений и учебной информации, которая служила бы ориентировочной основой для выполнения упражнений.

Тексты должны быть оригинального характера, монологические и диалогические, относящиеся к различным функциональным стилям, скоординированные как по тематике, так и по сферам общения.

С методической точки зрения тексты должны представлять собой пример решения

одной или нескольких коммуникативных задач.

Все материалы должны быть ориентированы на культуру страны изучаемого языка, содержать большой объём лингвострановедческой информации.

При изучении данной дисциплины рекомендуется использовать наряду с компонентами учебно-методического комплекса (учебника), как основного средства обучения, также вспомогательные средства (газеты и журналы на немецком языке), технические вспомогательные средства (видеофильмы, аудиозаписи, видеосюжеты). Кроме того, преподавателю рекомендуется применять на занятиях раздаточный материал для закрепления лексики и пересказа фабульных текстов, тестовые задания для проверки знаний, диалогические формы обсуждения тематического материала по заданным ситуациям, а также раздаточный материал для самостоятельной работы учащихся, работать над лексическим материалом рекомендуется в режиме устного и письменного переводов.

Начинать работу над лексической темой рекомендовано с введения лексического материала на основе ситуаций общения, аудиозаписей или текстов, далее следует отработать новый лексический материал на основе условно-речевых упражнений, после чего желательно начинать работу над использованием лексического материала в новых ситуациях общения на основе речевых упражнений в различных видах речевой деятельности.

8.2. Методические указания для студентов

Работа студентов заключается в изучении ими рекомендуемой основной и дополнительной литературы по практике речи немецкого языка, а также в выполнении контрольных самостоятельных заданий, в использовании метода ассоциограмм и техники двуязычного перевода предложений; в аудировании небольших текстов и диалогов.

При изучении каждой темы студент ведет личный словарь, куда заносится новый лексический материал, подлежащий усвоению и дальнейшему использованию в речи.

При изучении данной дисциплины каждый семестр студенты выбирают индивидуально художественную литературу для самостоятельного прочтения, на занятиях студенты кратко презентуют свою книгу, представляя выполненные дополнительные задания. Требования к индивидуальному чтению изложены в п.п. 4.2.. В зависимости от курса требования к индивидуальному чтению различны, поэтому следует обращать внимания на увеличение объема данных требований.

8.2.1. Примерный перечень вопросов и заданий для самостоятельной работы студентов

1. Эссе по теме «Внешность обманчива».
2. Сочинение по теме «Мой идеал».
3. Обсуждение по теме «Здоровье и красота».
4. Дискуссия по теме «Красота спасёт мир».
5. Опишите портрет счастливого/несчастливого/больного/влюблённого человека.
6. Назовите положительные /отрицательные черты характера.
7. Что означает «человек с характером»?
8. Что означает «бесхарактерный человек»?
9. Качества характера, которые я ценю в человеке.
10. Можно ли воспитать характер?
11. Что и как влияет на характер человека?
12. Что есть «характер человека»?
13. Как уровень благосостояния человека влияет на его характер?
14. Назовите качества характера представителей отдельных профессий.
15. Изменяется ли характер человека в течение жизни?

16. Назовите литературные образы, ставшие символами типов человеческого характера.
17. Дискуссия по теме «Образование и эрудиция».
18. Дайте сравнительный анализ: «Школьное образование в России и Германии»
19. Дайте сравнительный анализ: «Профессиональное образование в России и Германии»
20. Обсуждение по теме «Частные и государственные школы в Германии».
21. Проблемы школьного обучения детей эмигрантов в Германии.
22. Что составляет престиж той или иной профессии?
23. Что понимают под культурой поведения человека?
24. Что такое такт?
25. Обсуждение по теме «Темперамент человека»
26. Назовите важнейшие элементы хорошего поведения.
27. Всегда ли «внешняя» вежливость является признаком внутренней порядочности?
28. Дискуссия по теме «Вежливость не ограничивается знанием этикета и хорошими манерами».
29. Назовите качества настоящего врача.
30. Обсуждение по теме «Как сохранить здоровье?»
31. Как питание влияет на здоровье человека?
32. Что вредит нашему здоровью?
33. Уровень медицинского обслуживания в России и за рубежом.
34. В чём заключается своеобразие городов мира?
35. Каков облик современного города?
36. Обсуждение по теме «Проблемы больших и малых городов».
37. Обсуждение по теме «Германия после объединения».
38. Что составляет импорт и экспорт Германии?
39. Существует ли решение «Еврейского вопроса?»
40. Каков статус Германии в Европейском Союзе?

8.2.2. Примерный перечень докладов

7. Каноны красоты.
8. Роль внешности в нашей жизни.
9. Портрет художника.
10. Связь между внешностью и характером.
11. Воспитание характера.
12. Характер как социальное явление.
13. Скажи мне, кто твой друг...
14. Доброта больше чем красота.
15. Искусство любить.
16. Школа будущего.
17. Мой университет.
18. Стремление к красоте – истинная потребность современного человека.
19. Правила хорошего тона в повседневной жизни.
20. Порядочность – врождённая черта.
21. Хорошее поведение ещё никому не повредило.
22. Нетрадиционная медицина.
23. Образ жизни здорового человека.
24. Пища должна быть лекарством, а лекарство -пищей.
25. Медицина сегодня.
26. Город будущего.

Программа составлена в соответствии с государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по направлению подготовки дипломированного специалиста 620100 – Лингвистика и межкультурная коммуникация по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение».

Программу составила:
кандидат филологических наук,
доцент кафедры перевода и переводоведения



Е.А. Крюкова

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры перевода и переводоведения протокол № 1 от «30» 08 2011 г.

Зав. кафедрой



В.В. Быконя

Программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией ФИЯ ТГПУ
Председатель методической комиссии ФИЯ



С.М. Кошкарлова

Согласовано:
Декан ФИЯ



И.Е. Высотова

Вопросы к зачету

1. Erzählen Sie den Text nach und äußern Sie Ihre Meinung dazu.
2. Übersetzen Sie diese Sätze ins Deutsche.
3. Äußern Sie Ihre Meinung zu einer der Situationen.

Вопросы к экзамену

1. Erzählen Sie den Text nach und äußern Sie Ihre Meinung dazu.
2. Übersetzen Sie diese Sätze ins Deutsche.
3. Äußern Sie Ihre Meinung zu einer der Situationen.
4. Referieren Sie den russischen Text und äußern Sie Ihre Meinung dazu.

Список основной и дополнительной литературы

Основная литература

1. Уткина, Г. И. Немецкий язык : практикум по темам устной речи : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2009. – 175 с. : ил.
2. Уткина Г. И. Немецкий язык : практикум по темам устной речи : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2009. – 163 с.
3. Уткина, Г. И. Немецкий язык : грамматика : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова, Н. В. Полякова. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2007. – 115 с.
4. Немецкий язык : практикум по теме «Театр» : учебно-методическое пособие / [сост. : Н. П. Максимова, И. В. Михайлова]. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2009. – 48 с.

Дополнительная литература

1. Байдак, А. В. Практика устной и письменной речи по немецкому языку. Средства массовой информации : методические рекомендации по немецкому языку / А. В. Байдак. - Томск : Издательство ТГПУ, 2005. - 42 с.
2. Батурина, О. А. Немецкий язык : учебное пособие для педагогических университетов / О. А. Батурина [и др.]. - Томск : Издательство ТГПУ, 2005. – 199 с.
3. Бориско, Н. Ф. Бизнес-курс немецкого языка : словарь-справочник / Н. Ф. Бориско. – Изд. 5-е, стереотип. – Киев : Логос, 2000. – 351 с.
4. Попов, А. А. Практический курс немецкого языка. Страноведение: учебник / А. А. Попов, Н. Д. Дианова. – М.: Ин. язык, 2001. - 448 с.
5. Bahlmann, C. Unterwegs. Lehrwerk für die Mittelstufe. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch / C. Bahlmann [u. a.]. – Germany : Langenscheidt, 1998. – 200 S.
6. Bahlmann, C. Unterwegs. Lehrwerk für die Mittelstufe. Deutsch als Fremdsprache. Materialienbuch / C. Bahlmann [и др.]. – Germany : Langenscheidt, 1998. – 200 S.
7. Dallapiazza, R.-M. Tangram 2. Kursbuch / R.-M. Dallapiazza [и др.]. – Germany : Max Hueber Verlag, 2000. – 140 S.
8. Lodewick, K. Barthel 2. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Mittel- und Oberstufe. Kursbuch / K. Lodewick. – Germany : Faboulde Verlag, 2006. – 136 S.
9. Perlmann-Balme, M. Em Abschlusskurs. Kursbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb, D. Weers. – Germany : Max Hueber Verlag, 1999. — 128 S.
10. Perlmann-Balme, M. Em Hauptkurs. Kursbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb, D. Weers. – Germany : Max Hueber Verlag, 1997. — 128 S.
11. Peulmann-Balme, M. Themen aktuell 3. Kursbuch / M. Peulmann-Balme, A. Tomaszewski, D. Weers. – Germany : Max Hueber Verlag, 2004. — 168 S.
12. Schubert-Verlag [Электронный ресурс] : die Seite enthält Online-Aufgaben für Deutsch als Fremdsprache (Niveau A1, A2, B1, B2, C1, C2). – Режим доступа : <http://www.schubert-verlag.de/index.php>